



桐生商工会議所NEWS

「昭和通り」

桐生 商工 だより

2014

2

Vol.704

桐生の道 11 昭和通り

錦町十字路から境野町殿林旧交番前交差点までの道を「昭和通り」と言う。昭和3年(1928)の御大典(昭和天皇即位の行事)を記念して道路計画が立てられ、同16年(1941)12月に昭和橋の竣工とともに開通した。「昭和」という名が冠されている由縁である。戦後は国道50号線に加えられ足利市方面への主要な道となった。特筆すべきはかつて十字路内にあった錦町ロータリー、その原型は開通時からあったようで、同25年(1950)に中央に噴水、周囲の芝生に玉ひばなどの灌木類が整備され、一躍桐生の名所となった。交通量の増加などから同32年(1957)に撤去されたが、今でもロータリーの名が通用するほど市民の記憶に深く刻まれている。東へ向かう昭和通り沿いには染色や精練などの繊維関連工場が集積し、建ち並んだ煙突から立ち上る煙が織都繁栄の象徴だった。



かつての錦町ロータリーから昭和通り方向を望む。ロータリーは桐生のランドマークだった(桐生市教育資料室提供)

Topics

平成26年桐生商工会議所新春互礼会報告
会員事業所アンケート調査結果報告

<http://www.kiryucci.or.jp>

<http://www.facebook.com/kiryucci>

毎月1回1日発行(昭和36年10月18日第三種郵便物認可) 平成26年2月1日発行

平成25年度
桐生商工会議所
スローガン

- ①桐生・みどり両市の合併を産業界から促進しよう
- ②中小・小規模事業者に対する経営支援を強力に進めよう
- ③近代化産業遺産を活用した産業観光を推進しよう
- ④産学官の連携を深め、21世紀型の産業創出に取り組もう
- ⑤会員増強に取り組み会議所の活力強化を図ろう

Contents ■■■ 2014.2

シリーズ 産業観光きりゅう紀行④

■ 機業家・堀祐平を顕彰し始まる 市民総ぐるみの大会に成長 堀マラソン大会	1
■ 平成26年桐生商工会議所新春互礼会報告	2・3
■ 「feel NIPPON 春2014」桐生商工会議所が2ブース出展	3
■ 桐生商工会議所会員事業所アンケート集計結果報告①	4
■ 平成25年度所得税の主な税制改正について／ 消費税率引き上げと中小企業の転嫁対策について	5
■ FT「桐生ニコニコ動画コンテスト」作品募集	6
■ インフォメーションコーナー	7
■ 青年部 新年会員交歓会報告／桐生商工会議所「会員感謝の集い」のご案内	8
■ 2月開催のセミナー・講習会のご案内	9
■ アクサ生命保険株式会社広告	10
■ 両毛5市ネットワークコーナー	11
■ 会員事業所からの発信（ソノダオートサービス／後藤酒店）	12



ピックアップデータ

人 口 120,204人 (- 252)

世 帯 数 50,039世帯 (- 29)

商工業者数 6,249人

会 員 数 1,779人 (- 6)

人口、世帯数は12/31現在、事業所数は平成18年事業所統計より算出。会員数は1/1現在。

有効求人倍率（11月）

	前月比
◆ 桐 生	0.75 (+0.04)
◆ 群馬県	1.05 (+0.03)
◆ 全 国	1.00 (+0.02)

桐生公共職業安定所調べ

群馬県乗用車新車登録台数

	前年同期比
◆ 10月	4,905台 (-14.2%)
◆ 11月	5,036台 (+ 5.5%)
◆ 12月	4,823台 (+12.8%)

群馬県自動車販売店協会調べ

郷土銘酒

赤城山

近藤酒造株式会社

TEL 72-2221(代) FAX 73-1603

“飲食店のための集客・売上げアップセミナー”

日時 2月19日(水) 14:00～16:00

会場 桐生商工会議所 4階 405号室

主催 (有)山上会計事務所／桐生中央税理士法人

お申し込み・お問い合わせ ☎0277-46-1122 まで

参加費
一 般 2,000円



2月の
無料相談会
開催のお知らせ

- 信用保証協会 金融・経営相談……2月18日(火) 午前9時30分～正午 当所2階 相談室
 - 行政書士なんでも手続き相談……2月14日(金) 午後6時～午後8時 当所4階 404号室
 - 法律相談……………随時予約を受け付けます
- (連絡先: 桐生商工会議所 TEL0277-45-1201)

桐生商工会議所2月のスケジュール

4日(火)	日商 平成25年度ブロック別中小企業相談所長セミナー (東商ビル国際会議場) 消費税転嫁対策セミナー「3代目社長は会社を潰す!」(405号室) FTまちづくり委員会	18日(火)	繊維部会 協議会 (501会議室) 決算・確定申告相談会 (桜木公民館) 桐生市海外販路開拓セミナー〈後援〉 (地場産センター3F第2ホール) 信用保証協会 金融・経営相談会 (当所相談室)
5日(水)	共同展示商談会「feel NIPPON 春 2014」(東京ビッグサイト) 7日迄 建設部会 議員会/新年懇親会 2・3級販売士資格更新講習会 (404号室)	19日(水)	決算・確定申告相談会 (相生公民館) 第73回3級販売士検定試験 (404号室) 群馬県産業環境保全連絡協議会 環境問題研修会 (群馬産業技術センター)
6日(木)	群馬県商工会議所女性会連合会 講演会/新年懇談会 (桐生プリオパレス) 青年部 役員会 (桜の間) 桐生商店連盟協同組合 新春祝賀会 (桐生市市民文化会館国際会議室)	20日(木)	日商 新任役員・議員研修会/第632回常議員会 (東商ビル) 環境セミナー (405号室) 県連 共済事業推進会議 (県中小企業会館) FT路地裏研究会プロジェクト会議 (502会議室)
7日(金)	青年部 関青連第2回YEGアカデミー (伊勢崎プリオパレス)	21日(金)	桐生商工会議所「会員感謝の集い」 (ケービックホール) 青年部 全国大会とちぎ宇都宮大会 (栃木県総合文化センター 他) 22日迄 第74回少年少女発明クラブ全国会議 (発明会館ホール)
9日(日)	堀マラソン大会	23日(日)	第136回簿記検定試験 (ケービックホール)
12日(水)	工業部会 議員会 (桜の間) 県連 日商派遣講師による「消費税および共済制度に関する説明会」 (県中小企業会館) 群馬県金属プレス工業会桐生支部 新年懇親会	24日(月)	決算・確定申告相談会 (梅田公民館)
13日(木)	J I S溶接技能者評価試験 (群馬産業技術センター) 桐生機械工業連合会「おおた工業フェア」視察見学会 (大田区産業プラザ・株北嶋製菓作所) 商業部会 協議会 (桜の間)	25日(火)	マル経審査会 (502会議室) 桐生機械工業連合会理事会 (ケービックⅢ) 決算・確定申告相談会 (境野公民館)
14日(金)	マル経審査会 (502会議室) 経営改善/革新塾 成果発表会 (405号室) 行政書士なんでも手続き相談会 (404号室)	26日(水)	北関東三県商工会議所女性会交流会議 (日光市) 27日迄 確定申告受付指導 (ケービックホール)
17日(月)	決算・確定申告相談会 (川内公民館)	27日(木)	桐生商工会議所 正副会頭会議 (会頭室) 桐生商工会議所 常議員会 (オピニオンホール)

1月24日現在

太陽光発電 + ガス = ベストマッチ!!

マイホーム発電で  快適生活!

家庭用コージェネ〈エコウィル〉

家庭用燃料電池〈エネファーム〉

☆ガスで「電気」と「お湯」を同時に作ります☆

桐生ガス株式会社

心 ひろがる技術

MITSUBA

株式会社 ミツバ

群馬県桐生市広沢町1-2681 〒376-8555 TEL.0277-52-0111

太田商工会議所/群馬県地域ジョブ・カードサポートセンターよりお知らせ

ジョブ・カード制度 をご活用ください!

人材確保・育成を目指す経営者の皆様へ

更に使いやすくなった職業訓練制度(厚生労働省/キャリアアップ助成金)の活用をご提案いたします!

桐生商工会議所 又は 太田商工会議所/群馬県地域ジョブ・カードサポートセンター TEL.0276-45-2121

ジョブ・カード事業HP <http://www.jc-center.jp/>



織物の産地として発展してきた桐生市には、ものづくりの伝統が息づいている。

繊維産業のみならず機械金属工業を中心とした製造業でも、類いない技術を有し、優れた製品やユニークな独自商品を開発、生産している事業所が数多く存在する。

そこからつくり出されたものに注目し、「ものづくりのまち桐生」の魅力を再発見したい。

3D自分フィギュア

(株)ピーエルエム



「3D フィギュア」という新しい思い出の残し方

株式会社ピーエルエム（浅海一男社長）は、プラスチック金型の設計・製作、射出成形、各種製品の企画、コンサルティングなどあらゆるプラスチックを使用した製品を展開するクリエイティブ企業である。

同社では、昨年末、3D（3次元）プリンターを用いたフィギュアの製作販売事業を新規に展開、専用サイト「3D STUDIO（スリーディー・スタジオ）」を立ち上げ、受注生産を開始した。

社内の専用スタジオにて3D スキャナーを用いて人物を撮影、データを確認し、色味や質感をより忠実に再現するための調整を行った後、3D プリンターにデータを送りフィギュアとして出力していく。インクジェットでの塗装、強度を高める仕上げ処理を行い完成となる。フィギュアは石膏で出来ているため重厚感があり、3D データを精巧に再現するため、実物そっくりの世界にたった一つのものとなる。

製作可能なフィギュアのサイズは、6分の1（約30センチ）から16分の1（約10センチ）までの4種類（別表参照）。ウェディングドレスなどの複雑な衣装や特殊なポーズを希望する場合は別途相談が必要となる。

事業を展開する浅海拓郎取締役営業部長は、「これまでの写真や動画とは違った、全く新しい思い出の残し方。結婚式や成人式、入学、卒業など、様々な記念や人生の節目にあなたの“今”を3D フィギュアにしてみませんか？」と話している。

●商品について

タイプ	SS	S	M	L
スケール	1/16	1/12	1/8	1/6
高さ・重さ	約10cm・50g	約15cm・150g	約20cm・300g	約28cm・800g
参考価格(税込)	¥39,000	¥49,000	¥65,000	¥98,000
焼き増し(税込)	¥15,900	¥22,900	¥35,900	¥65,900

企業名 株式会社ピーエルエム

所在地 〒376-0002
桐生市境野町6-1551

電話 0277-44-1637

URL <http://www.plm.co.jp/3d-studio/>



堀マラソン大会

毎年2月に開催される「桐生市堀マラソン大会」は、明治、大正、昭和と長期にわたって桐生市の発展に尽力し、「スポーツの父」として親しまれた機業家・堀祐平氏を顕彰し昭和28年（1953）に始まったものだ。

堀氏は明治10年（1877）に長野県上高井郡井上村（現須坂市）に生まれ、独学で織物の意匠技術を学び、20歳の時に憧れていた織物の街桐生の地を踏んだ。市内の工場に住み込み奉公に入った堀氏は、斬新な織物意匠を製作、その技術の優秀さで頭角を現した。

明治38年（1905）、29歳の時に巴町に数台の織機を備えた「堀祐織物工場」を創業した。堀氏の功績は、いち早く人造絹糸の製品化に成功したこと。当時は純絹や絹綿交織の織物が中心で人造絹糸はあまり用いられなかったが、緯糸（よこいと）に人造絹糸、経糸（たていと）に絹を使用したリボン織を開発した。前原悠一郎氏は著書「桐生の今昔」のなかで堀氏のことを「人絹応用の先覚者」と記述している。

この成功で工場は大きく拡大、従業員は最盛期には150人を超え、桐生市内でも有数の工場に発展した。また工場経営にキリスト教の博愛主義を取り入れ、週休制度や従業員の健康管理や福利厚生も充実させるなど時代を先取りした経営が話題を呼んだ。

一方、スポーツを愛好した堀氏は、昭和2年（1927）夏に桐生中学校の甲子園大会初出場がきっかけとなり設立された桐生市体育協会の初代会長に就任。全市民が参加できる広大な競技施設の建設を計画、私財を寄付して、野球・陸上・テニス・水泳などの競技ができる「新川運動場」を同3年（1928）に完成させ、球都桐生の礎を築いた。

昭和28年（1953）、堀氏が77歳の喜寿を迎えたのを機に堀氏の業績を讃える「頌徳碑」が新川球場に建立され、その記念行事として始まったのが「堀マラソン大会」である。

堀氏ゆかりの新川公園がスタート、ゴール地点となり、第60回を迎える今年は2月9日に開催、参加登録者が初めて1万人を超える大会に成長した。

機業家・堀祐平を顕彰し始まる
市民総ぐるみの大会に成長

*写真はFT写真コンテスト応募作品から「スタート」星野紀典氏撮影

*参考文献：桐生人物誌・下巻（桐生市教育委員会発行）

中小企業・小規模事業者の活力強化を

平成26年 桐生商工会議所 新春互礼会

二五〇人が参会し懇談

経済再生と地域発展に大きな期待

平成二十六年桐生商工会議所新春互礼会が一月七日午後三時から会議所会館ケービックホールで開催された。桐生市長や群馬県知事、地元選出国會議員や関係団体、諸官庁からの来賓をはじめ当所の議員、幹事、青年部、女性会役員など約二百五十人が参会し、桐生市の産業振興と繁栄に向け、決意を新たにした。

主催者挨拶に立った柿沼洋



250人が参会した
当所新春互礼会（上）

主催者あいさつを述
べる柿沼会頭（左）



一会頭は、「昨年は、アベノミクスによる大胆な金融政策と成長戦略の展開で、景気は緩やかに回復基調にあり、先行きに希望の光が感じられる年となったが、その実態は地方都市にまで波及しているとはいえず、桐生の産業界はなお厳しい状況に置かれている。今春の消費増税については、中小・小規模事業者の不利益にならないよう国も法整

備を行い、さらなる支援を望む」とまず語った。また、「桐生商工会議所は昨年、任期満了に伴う議員の改選が行われ、新たな体制で第二十八期がスタートした。私も会頭に再選していただき、これまでの十二代にわたる歴代会頭が積み重ねられた業績を礎に、地元産業界がさらに繁栄、発展していくために、行政をはじめ関係団体との緊密な連携のもと、積極的に取り組んでいく覚悟である」と決意を述べた。具体的には桐生・みどり両市の合併促進や会員に対する経営支援の強化、産学官の連携、近代化遺産を活用した産

業観光の推進などの事業に取り組んでいくことを語った。来賓の祝辞では、大澤正明群馬県知事が「七つの交通軸の整備が着実に進み、企業誘致の成果が表れている。また、今年六月には富岡製糸場と絹産業遺産群が世界遺産に登録されることを期待している。絹織物の町桐生と連携した観光振興に力を入れていきたい」と述べた。

亀山豊文桐生市長は「元気で活力あるまちづくりは産業界の発展無くて実現できない。そのためには桐生が誇る優れた製品や技術を発信し、新たな工業団地の造成や企業誘致を積極的に展開し、産業の活性化や雇用の創出に努めていきたい。引き続き産業界の方々の力添えをいただきたい」と語った。

この後、井野俊郎衆議院議員、石関貴史衆議院議員、相良雅幸日本銀行前橋支店長、腰塚誠県議会議員がそれぞれ祝辞を述べ、産業界のメンバーを激励した。

相沢崇文桐生市議会議長の乾杯で互礼会は祝宴へと移り、経済の再生と地域の発展に期待を寄せながら、参会者の間では様々な分野で情報交換が行われ、時間の経過も忘れたかのように懇談が続いていた。

祝辞をいただいた来賓各位



井野俊郎 衆議院議員



亀山豊文 桐生市長



大澤正明 群馬県知事



腰塚 誠 県議会議員



相良雅幸 日銀前橋支店長



石関貴史 衆議院議員

桐生商工会議所は二月五日から七日まで東京ビッグサイトで開催される共同展示商談会「フィールニッポン 春2014」に二ブースを出展する。

この商談会は、毎年春と秋に開催される東京ギフトショーとグルメ&ダイニングスタイルショーと同時開催しているもので日本商工会議所の主催。今春は全国から四十の商工会議所が出展し、地域資源を活用した特産品開発や新商品開発、観光促進の取り組み

「旅」と「技」
フィールニッポンに
2ブース出展!!
2/5~7
東京ビッグサイトで



相沢崇文 市議会議員による乾杯



フィールニッポン出展ブース（昨年のようにす）

また、三年連続出展となる「ノコギリ屋根工場のあるまち桐生」では、「ノコギリ屋根の新しい風景」をテーマに、ノコギリ屋根工場の新たな活用事例と脱温暖化プロジェクト運動の中から生まれたエコポットや低速電動コミュニケーションバスの運行による新たな産業観光ルートなどを紹介する。お問い合わせは、桐生商工会議所（TEL〇二七七―四五―一二〇一）まで。

などを紹介する。

今回は、平成二十四年度から事業に取り組み「ルーム・オブ・桐生」開発プロジェクトが試作品発表として初出展。床にも座れるソファやペーパーチューブチェア、スライスエッグテーブルなど職人の技とデザイナーの感性との融合により産み出したデザインインテリアの数々を展示する。

会員事業所アンケート 結果①

桐生商工会議所は昨年暮れに行った会員アンケートの結果をまとめた。今回と来月と二回にわたりその調査結果を報告する。

調査は昨年十一月、十二月、職員全員で会員事業所を訪問し、会員手帳を配布した際に調査を依頼、回収したもの。二百九十三事業所から回収し、回収率は十六%だった。

設問は大きく二項目、問一は「商工会議所活動について（商工会議所に取り組んでもらいたいこと・力を入れて欲しい経営支援活動等）」、問二は「平成二十六年四月からの消費税増税について（売上への影響・価格転嫁等）」。

今回は、問一の「商工会議所活動について」を報告する。

【商工会議所活動について】
当所の活動をどのように感じているか尋ねた結果、「満足」が24%、「やや満足」が41%、「やや物足りない」が17%、「物足りない」が31%だった（無回答13%）。

次いで、今年一年間に利用した当所の事業・サービスについて尋ねた結果（複数可）は、①セミナー講習会が65票でトップ、②親睦・交流イベ

ントが60票、③共済・保険が50票で続いた。以下は、④会議室利用（38）⑤情報収集（37）⑥融資制度（27）⑦経営相談（17）⑧帳簿指導（17）⑨広報支援（16）⑩検定試験（6）⑪貿易関係証明（4）となっている。

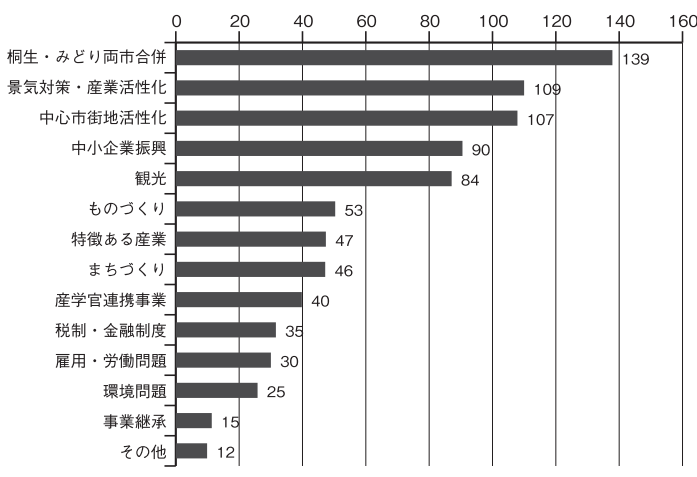
当所に取り組んでもらいたい事業について尋ねた結果（複数可）は、①桐生・みどり両市合併の推進が昨年の三位から順位を上げ、139票でトップ、②景気対策・産業活

性化が109票で二位に後退した。③中心市街地活性化の取り組みも107票で昨年より一つ順位を上げており、衰退する中心商店街の活性化策を望む声が多くなっている。また、⑥ものづくりの推進が昨年の九位から大きく順位を上げており、補助金や各種支援策を活用した新製品・技術の開発を求めていることが伺える。

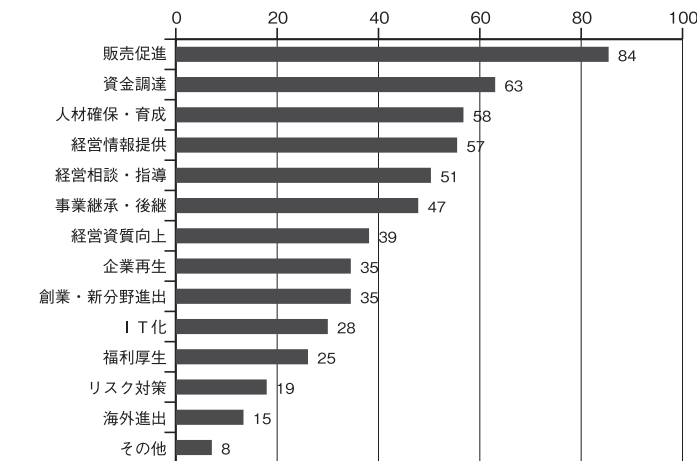
当所が進める経営改善普及事業について、特に力を入れて欲しいものを尋ねた結果（複数可）は、①販売促進が84票でトップ、②資金調達が63

票で二位となり、昨年と順位が入れ替わった。また、③人材確保・育成（58）、④経営情報提供（57）、⑧創業・新分野進出（35）などの項目が順位を上げており、厳しい資金繰りから脱却し、雇用の創出や販路開拓にシフトするといった景気回復の兆しが見て取れる。昨年のアンケートで特に要望のあった事業の実施を希望するかの問いに対しては、①異業種交流会（ビジネスマッチング）が138票で多数を占め、②商品券事業（91）、③一般会員が出席可能な部会会議（47）と続いた。

今後、当所に取り組んでもらいたいことは何ですか？



当所は経営改善普及事業として、市内事業所への相談・支援を行っていますが、特に力を入れてほしいものは何ですか？



まごころ一番 桐生典礼会館

事前相談24時間
承ります

☎0277-55-0101
☎0120-552601

快適な環境づくり
これが私達の使命です。



総合ビル管理
TOPOLY 東洋ポリース

桐生市巴町2丁目8-1 TEL 0277(44)4414

消費税率引き上げと

中小企業の転嫁対策

事業全体で利益を確保する

消費税の価格転嫁対策のポイントについて日本商工会議所消費税転嫁対策窓口相談等事業実施ワーキンググループ委員で中小企業診断士の秋島一雄さんが解説します。

今回は、消費税の転嫁対策

で基本となる「事業全体で利益を確保する」という点についてお伝えします。税率が上がった消費税をそのまま価格転嫁し、収益を確保することは、消費マインドの減退や競合との価格競争を考えると、なかなか難しいものです。現実的な対応としては、一律に価格転嫁するのではなく、事業全体で収益を確保することが、転嫁対策の基本的な考え方となります。

【転嫁対策はいろいろな視点から】

転嫁対策はいろいろな視点から考える必要があります。事業全体で収益を確保するためには、売上・原価という二つの視点に大きく分け、さらにその中で対策を考えます。売上を向上させるために、まずは、既存商品の「価格」と

「数量」での対応があります。

これは、既存商品の価格を変更するか・維持するかといった価格面での対応と、販売数量を効果的な販売促進活動などによって増やすなどの価格面以外での対応があります。

一般的に、中小企業が単純な価格競争で勝ち抜くことは難しく、既存商品をそのまま販売するのであれば、転嫁対策としてはより効果的な販売促進活動で、数量を増やしていくかねばなりません。しっかりとした販売計画の立案と方針の決定、実現に向けた適切な方策の実施、さらには、必要に応じて修正を講じていくことが求められます。

【付加価値を高め新価格設定を】

売上げ向上のために、もう一つぜひとも取り組みたいことは、新たな収益源の確保です。ただし、ゼロから新たなものをつくるといった「新たな商品開発」は、なかなかハードルが高いと思われます。そこで、既存商品に少し違った角度から手を加えてみるな

ど、今までと異なる視点で品質改良や利便性向上を目指してはいかがでしょうか？顧客ニーズに合うように既存商品を改良することで、付加価値を高め、新しい価格を設定することを考えてみてくださ

い。例えば、①原材料の品質や量の改善・より良い材料を使うことによる品質の改善やサイズの変更（小分けなど）で、安心面や買いやすさを訴求する、②提供方法の変更・工場や産地からの直接納品による鮮度向上や、宅配実施による利便性の向上を図る、③他商品やサービスの組み合わせ・使用場面を想定した他商

平成25年度

所得税の主な税制改正について

■復興特別所得税を源泉徴収することとされました

平成二十三年十二月二日に東日本大震災からの復興のための施策を実施するために必要

な財源の確保に関する特別措置法（平成二十三年法律第一一七号）が公布されました。

これにより、所得税の源泉徴収義務者は、平成二十五年一月一日から平成四十九年十二月三十一日までの間に生ずる所得について源泉所得税を徴収する際、復興特別所得税を併せて徴収し、源泉所得税

品との抱き合わせ販売や新たなサービスを追加することにより、買い上げ点数を増やすなど。このようなちよつとした工夫で、既存商品を新たな商品として提供することも可能になります。

【コスト削減にも取り組みましょう】

収益確保にむけて原価のコスト削減も重要です。無駄を省くことや節約といった通常のコストダウン以外にも、販売計画の作成とこまめな見直しによって精度を上げ、廃棄ロスの削減や適正在庫を真剣に考えてはいかかでしょうか。さらに検査の低減や梱包の簡

の法定納期限までに、その復興特別所得税を源泉所得税と併せて国に納付しなければなら

ないこととされました。

■給与等の収入金額が一五〇万円を超える場合の給与所得控除額については、二四五万円の定額とすることとされました

この改正は、平成二十五年分以後の所得税について適用されます。

素化、仕様の寸法公差などの緩和という点も、もう一度見直すことはできないでしょうか。売上げをアップさせるとい

う攻めだけでなく、原価を低減するといった守りも含め、総合的な対策が転嫁対策の基本です。以上、二つの視点から転嫁対策を検討することが必要です。

転嫁対策を講じることは、今までの収益確保の仕方を見直す絶好の機会になります。この機会を上手く活用し、収益の確保、さらには拡大を目指してください。

中小企業診断士・秋島一雄

控除額を控除した残額を二分の一とする措置が廃止されまし

た

特定の役員等に対する退職手当等（特定役員退職手当等）に係る退職所得の金額の計算については、退職所得控除額を控除した残額を二分の一とする措置が廃止されました。これにより、特定役員退職手当等に係る退職所得の金額は、特定役員退職手当等の収入金額から退職所得控除額を控除した残額となります。

商店街の将来像を探る

本六商店街が講座を開催

桐生市本町六丁目商店街振興組合（東山豊理事長）では、商店街の将来像を描こうと、組織力強化事業「商店街の十年後のビジョンづくり」を開催した。

日本商工会議所等が出資する（株）全国商店街支援センターの事業を活用したもの。同組合員、行政機関、当所職員など約三十人が参加した。

一月一六日に開催された第一回の講座では、東日本震災での津波被害からの復興策で注目を集める、岩手県宮古市末広町商店街振興組合の佐香英一理事長が

「商店街は大きなコミュニティ施設」をテーマに講演。佐香理事長は、震災三ヶ月後から開始し市民の再開の場ともなった「宮古あきんど復興市」や、商店街路上の赤じゅうたんを新成人など祝い事がある人が歩く「商店街レッドカーペット」を中心に震災後の活動を紹介した。



本六商店街の魅力などを話し合う参加者たち

おもしろ映像募集中！FＴネット委

桐生商工会議所内に事務局を置くフアッションタウン桐生推進協議会のFＴネット委員会（角田亘委員長）は、桐生のスゴイ人、面白い人を映像にして応募する「桐生ニコニコ動画コンテスト」を初めて企画し、現在作品を募集している。

作品のテーマは「桐生の人」。面白特技やハプニング映像、歌やダンス、コントなど桐生の人物に焦点が当てられていればOK！応募方法は、制作

新入社員向け電話応対セミナー

（公財）日本電信電話ユーザ協会桐生地区協会では、新入社員及び電話応対経験年数の少ない社員を対象とした研修会を次の通り開催する。

▽日時＝四月十一日（金）

午後一時三十分～四時三十分
▽場所＝桐生商工会議所六階
ケービックホール▽内容＝①社会人として働く心構え②来客応対のマナー③言葉づかいの基本を押さえる④電話応対の基本を身につける▽講師＝ユーザ協会群馬支部契約講師・北爪保子氏・高木敦子氏▽

した映像作品（一分～十分）を「ニコニコ動画」にアップロードする。募集期間は二月二十二日まで。三月一日に審査会が行われ、最優秀作品には賞金が贈られる。

本コンテストに関するお問い合わせは、フアッションタウン桐生推進協議会事務局（桐生商工会議所内）TEL〇二七七一四五一～二一〇一まで。詳しくは、ホームページ <http://kiryu-nikocon.sakurane.jp> をご覧ください。

参加費＝桐生商工会議所、（公財）日本電信電話ユーザ協会会員の社員は、無料です。非会員は、参加費三千二百四十円／一人当り（税込）となります。▽定員＝八十名（先着順、定員に達し次第締め切り）▽申込み期限＝三月二十五日（火）

お申込み・お問合せ先＝（公財）日本電信電話ユーザ協会桐生地区協会事務局（担当・増田）TEL〇二七六一二二一～一六一※受付時間＝平日午前九時～午後五時

会社の将来に不安がある

受注先・発注先・提携先を探したい

創業・新規開業をしたい

きりしん ビジネスサポート

あらゆるビジネスシーンにお応えします。

経営改善のアドバイスが欲しい

海外での事業展開を検討したい

新事業・新技術に挑戦したい

ご相談・お問い合わせは下記フリーダイヤルまで！専門のスタッフが対応いたします。

TEL: 0120-498-232

桐生信用金庫

きりしん 検索

この機会にぜひ受講を！

新入社員研修会 開講

この講座は、社会人として必要な基礎知識を身につけてもらうとともに、その自覚を促し、勤労に対する意欲を高めることを目的として、毎年この時期に開催されている。

日 時 平成26年3月19日(水)
午前8時30分～午後4時50分

会 場 桐生市職業訓練センター
大ホール(2階)
桐生市相生町5-51-10 TEL.0277-54-2101

講座内容 ①「電話応対・接遇セミナー」
②「新入社員メンタルヘルス」
③「コミュニケーション研修」

対 象 者 桐生市内及び市近郊の事業所の新入社員(含予定者)及び入社1～2年目の社員

募集人員 50名(定員になり次第締め切り)

受 講 料 1人につき1,500円(テキスト、昼食代込み)

募集期間 平成26年3月6日(木)まで

申込み・問い合わせ先
桐生市職業訓練センター
TEL.0277-54-2101 FAX.0277-54-2444

是非ご利用ください！

平成25年分

決算書と申告書の 作成指導会のご案内

開 催 日 平成26年2月26日(水)
受付時間 午前9時30分～11時30分
午後1時30分～3時30分
開 催 場 所 桐生商工会議所6階ケービックホール
(桐生市錦町3-1-25)
対 象 者 桐生市内の青色申告書(個人)

また、下記の通り移動相談所も開設します。お気軽にご来場ください。

開 催 日	会 場	電 話
2月17日(月)	川内公民館	65-8868
2月18日(火)	桜木公民館	52-2369
2月19日(水)	相生公民館	53-9494
2月24日(月)	梅田公民館	32-1483
2月25日(火)	境野公民館	43-9493

開催時間：全日とも午後1時30分～3時30分

※詳しくは、本紙同封のチラシをご覧ください。桐生商工会議所(TEL.45-1201)までお問い合わせください。

“あなたのやさしさ だれかの未来”

献血にご協力を

下記のとおり献血を行いますので、輸血を必要とする患者さんへ安定的に血液をお届けすることができますよう引き続き皆様の温かいご協力をよろしくお願いいたします。

ご協力してくださった方には、肝機能・コレステロール・糖尿病関連検査などの検査結果をお知らせします。健康管理にお役立てください。

日時 2月12日(水) 午前9:30～午前11:30
午後0:30～午後4:00

場所 桐生市役所 玄関ロビー

日本赤十字社群馬県支部桐生市地区
事務局：桐生市福祉課社会福祉係 電話：46-1111(内線271)

経営に関するご相談は、群馬銀行へ!!

●事業継承 ●M&A ●確定拠出年金(401k) ●事業資金のご融資 ●社債発行支援
●シンジケートローン ●金銭債権信託(売掛債権流動化サービス) ●株式公開支援
●ベンチャー支援 ●一括ファクタリングシステム ●ビジネスネットバンキング
●ビジネスマッチングサービス ●国際業務支援 ●産学官連携

くわしくは窓口までお気軽にお問い合わせください

あなたの夢、応援します。
群馬銀行
http://www.gunmabank.co.jp/

次回の金融・経営相談会(桐生会場)は2月18日(火)です

原則として毎月第2火曜日9:30～12:00桐生商工会議所に無料で開催しています

協会スタッフが皆さまの様々なご相談に応じています。
創業に関する相談にも乗らせていただきます。お気軽にご相談ください。

創業・経営・再生「三つの支援」で企業の明日を積極サポート!

群馬県信用保証協会

桐生支店 ☎0277-43-6211(代)・桐生連絡所 ☎0277-45-1201(代)
桐生市錦町3-1-25(桐生商工会議所会館内) 詳しくはhttp://gunma-cgc.or.jp/まで

青年部 新年会員交歓会開く

桐生商工会議所青年部（山根明会長）の新年会員交歓会が、一月二十四日（金）に会議所会館ケービックホールで開催され、会員五十三名、来賓三十名が出席した。

ちに閉会となった。会員同士の親睦を深め、一丸となって諸事業に取り組んでいくことを再確認した会員交歓会となった。

山根明会長、宮地由高、当所副会頭の挨拶に続き、亀山豊文桐生市長、石原条みどり市長、花泉修群馬大学理工学研究院副研究院長が来賓挨拶を述べた。

また、余興として華麗なタヒチアンダンスが披露され、終始和やかなう



青年部新年会員交歓会であいさつする山根明会長

2月21日（金）に『会員感謝の集い』

小田えつこ歌謡ショーに

福引き抽選会も

桐生商工会議所「第八回会員感謝の集い」が二月二十一日（金）午後六時から会議所会館ケービックホールで開催される。

全会員を対象に日頃の感謝を伝えようと会員交流委員会が企画し今年で八回目となる。感謝の集いでは、二十五年の永年継続会員を表彰するほか、豪華景品が参加者全員に

当たる福引抽選会や小田えつこさんによる歌謡ショーなど楽しい企画が予定されている。

※本

紙同封

のチラシ

シにて

お申し

込みく

ださい。



会員感謝の集い（昨年ようす）

群馬県優良企業表彰を受賞

当所会員(株)新鮮便の物流サービス

当所会員事業所の(株)新鮮便（伊勢崎市間野谷町一―二〇）代表取締役・佐藤稔也氏が平成二十五年年度群馬県優良企業表彰を受賞した。群馬県優良企業表彰とは、県内で活動する優れた中小企業等を表彰するため制定されたもので、審査条件として、①安定した経営状況②技術や事業の新規

性・優位性等③地域社会や本件産業への貢献等がある。同企業の「三温度帯（冷凍、冷蔵、常温）の保管庫、物流センター、車両を駆使し、顧客のニーズに合わせた最適な物流サービスを提供」が県内優良企業の条件に相応しいことから今回の受賞となった。

障害者雇用報奨金申請事務説明会のご案内

「障害者の雇用の促進等に関する法律」により、常時雇用している労働者が200人以下で雇用障害者数が一定数を越えている場合、申請することにより障害者雇用報奨金の支給を受けられることがあります。

「障害者雇用納付金制度」に基づく平成26年度の障害者雇用報奨金の支給申請は、4月1日から行われますが、この報奨金の支給申請についての事務説明会を以下のとおり開催します。

- 日程** 第1回 平成26年2月20日（木）10：00～12：00（太田）
第2回 平成26年2月25日（火）10：00～12：00（前橋）

- 会場** 太田：太田市福祉会館 3階大研修室
前橋：群馬県JA会館 10階第1会議室

申込・問合せ先

群馬高齢・障害者雇用支援センター TEL.027-287-1511

技術で世界をつなぐ



<http://www.oguraclutch.co.jp>

【本社】桐生市相生町2-678

TEL.0277-54-7101 FAX.0277-54-7117

営業所 東京・大阪・名古屋・北陸・広島・九州

笑顔1番
看板2番



かんぱん各種
ステッカー
デザイン
LED表示機

群馬テレビ代理店
とちぎテレビ代理店

活気ある桐生の街並み創る
東和広告システム



株式会社 CREATIVE INTEGRATION
TOWA 東和広告システム

〒376-0002 群馬県桐生市境野町7-50-1
E-mail towasistemu@wing.ocn.ne.jp
TEL.0277-32-5503 FAX.0277-32-5504

職訓センターで

2講座

1 ワード・エクセル基礎講座

▽期間 三月三日(月) 十四日(金) 土日を除く全十日間▽時間 午前九時～十時三十分(朝早コース) / 午前十時五十分～午後零時二十分(日中コース)※どちらのコースともに内容は同じです。どちらか一つにお申し込みください。▽場所 桐生市職業訓練センター(相生町五)▽対象 各コース二十人(超えた場合は抽せん)▽内容 初心者を対象にワード・エクセルを使用してお知らせ文や集計表など基本的な資料の作成方法を学びます。▽受講料 市内に居住または通勤している人は千円(それ以外の人は千五百円)▽テキスト代 二千円▽申込締切 二月二十日(木)

2 桐生高等技能専門学校 校生募集

▽訓練科・訓練期間 木造建築科・三年 建築製図科・一年▽募集人数 各十人▽訓練日 毎週火曜日(年間四十五日間)▽訓練時間 午前九時～午後六時▽場所 桐生市職業訓練センター(相生町

五)▽対象 建築関係事業所従業員(予定者を含む)。▽入校説明・見学 毎週火曜日の午後二時～六時まで随時▽その他 詳しくは桐生職業訓練協会(TEL五四二一〇一)へ

【共通事項】

▽場所 桐生市職業訓練センター(相生町五)
▽お申し込み・お問い合わせは桐生市職業訓練センター(TEL五四二一〇一)へ。受付時間は、月～金曜日の午前九時から午後五時まで。土・日曜日は休館です。

日台産業連携による 新たなビジネスチャンス

海外販路開拓セミナー

桐生市では、海外ビジネス展開に役立つ具体的事例や生きた情報を提供する「海外販路開拓セミナー」を開催する(桐生商工会議所等後援)。

今回は、台湾における貿易支援機関「台湾貿易センター」から講師を招き、台湾経済の概況、日台産業連携の有効性や最新動向など、現地ビジネスに関する最新情報を紹介する。詳細は次のとおり。

▽日時 二月十八日(火) 午後二時～三時セミナー、午後一時三十分～受付開始▽会場 桐生市職業訓練センター(相生町

場 桐生地域地場産業振興センター三階第二ホール▽内容 ①「台湾経済の最新動向」台湾貿易センター東京事務所長・陳英頭氏②「台湾繊維産業の発展状況及び日台連携」台湾貿易センター東京事務所プロジェクトマネージャー・中村礼美氏▽受講料 無料▽申込締切 二月十四日(金)▽主催 申込み先 桐生市産業経済部産業政策課TEL〇二七七四六一一一一(内線五八二)

優れた 国内製品と技術を 途上国に活用 海外展開施策活用セミナー

桐生市(桐生商工会議所、桐生機械工業連合会共催)では、国の担当者による海外展開施策の紹介や、外務省の「ODAを活用した中小企業等の海外展開支援事業」をいち早く活用し、海外への市場開拓を進めている市内企業二社の取り組みを紹介し、行政の施策を活用した中小企業の海外販路開拓の可能性を探るセミナーを次の通り開催する。

▽日時 二月二十五日(火) 午後一時三十分～三時▽場所 桐生商工会議所六階ケビックホール▽対象者 製品・

技術の海外展開に興味のある企業・企業支援担当者▽プログラム(予定) ①「施策説明」 「国の海外展開施策紹介」 経済産業省関東経済産業局国際課課長補佐・橋本智氏 ②「事例発表」 ①「災害用浄水器レスキューアクアシリーズの受容性に関する案件化調査」▽受託企業等 (株)トヨタプロダクツ (株)工業市場研究所▽対象国 ①インド・インドネシア ②主な概要 ①災害時にも利用できる持ち運び可能な逆浸透膜を使った浄水システムについて、インド・インドネシアの災害時の水資源確保に貢献し、同国での普及を目指す。②「難民キャンプ及び農村地域におけるソーラークッカー普及事業案件化調査」▽受託企業等 昭和理化学器械(株)、マイクラ イメントジャパン(株)、足利工業大学▽対象国 ①エチオピア ②主な概要 ①反射板を使って集めた太陽光を熱源とする環境配慮型の調理機器について、難民キャンプでの普及を進め、生活上と森林保護への貢献を目指す。▽参加料 無料▽申込み 問合せ先 桐生市産業経済部産業官推進室TEL〇二七七四六一一一一(内線五七三)

火災共済 ファミリー交通共済 傷害共済
自動車共済 フレンド共済21 フレンド共済21・II型

お問合せ 桐生商工会議所 45-1201代



ぐんま共済

群馬県火災共済協同組合 / 群馬県商工共済協同組合

太田支店 ●太田市浜町3-6 太田商工会議所内
TEL 0276(46)9596

中小企業「なんでも相談室」 をご利用下さい。



経営指導員がお答えします。

桐生商工会議所・中小企業相談所
(TEL 0277-45-1201)

保険をくりりと変える。



アクサ生命

redefining / standards



www.axa.co.jp/life/

アクサの 一生保障の医療保険 プライム120

無解約払いもどし金型終身医療保険(09)

病気・ケガによる入院を一生涯保障する保険です。

保険料払込期間中の払いもどし金がないため、その分保険料が割安で、
一生涯保険料が変わりません。

- ご検討の際には、「重要事項説明書(契約概要・注意喚起情報・その他重要なお知らせ)」[「ご契約のしおり・約款」]を必ずご覧ください。
- アクサ生命は、商工会議所と協力し、会員事業所の各種ニーズ(弔慰金・見舞金制度、退職金制度、リスク対策や事業承継など)を共済制度／福祉制度でサポートしています。また、経営者・従業員のみなさまの個人の自助努力による医療保障、生活保障、財産形成などのニーズにお応えする各種プランもご用意しています。貴事業所でも、ぜひ商工会議所の共済制度／福祉制度の活用をご検討ください。

群馬支社 桐生営業所 〒376-0023 桐生市錦町 3-1-25 TEL 0277-22-7720

AXA-A1-1309-2643/9F7



佐野商工会議所と佐野市観光協会では、第十回写真コンテスト（佐野市など後援）の作品を、佐野の春夏秋冬を題材とした「風景部門」と「イベント部門」に分け募集している。

対象作品は、「佐野の四季」を題材とし、佐野の魅力を引き出し、佐野をもっと好きになれるような作品であれば自由。風景部門では、佐野ならではの風景や風物、佐野に根ざした歴史的文化的名勝・旧跡、佐野の町並みなど。イベント部門では佐野市の代表的なイベントや町内の祭り、サークル活動など、イベントの大小を問わず躍動感のある作品。

両毛市ネットワーキング5コーナー

佐野「I LOVE SANA」NO.1 佐野の春夏秋冬とイベント」第10回写真コンテスト作品募集

応募規定は、一人四点以内。平成二十五年二月一日以降に撮影した未発表のオリジナル作品。

各賞は、グランプリ一名（賞金五万円・賞状・副賞）、金賞一名（賞金三万円・賞状・副賞）、他十九名。締切は、平成二十六年二月二十八日（金）。詳しくは佐野商工会議所HP（<http://www.sanocci.or.jp>）か、電話（TEL〇二八三―二二一五五一一）でお問い合わせください。

足利 足利商工会議所の早川慶治郎会頭がパネリストに

足利赤十字病院で地域医療フォーラムを開催

足利赤十字病院で、平成二十六年二月九日（日）に地域医療フォーラムが開催され、足利商工会議所の早川慶治郎会頭がパネリストを務める。両毛地域（足利市）が目指す「ともに支えあう」地域医療のあり方について、地域住民、医療機関、行政等が共に考え、意見交換を行う。

参加無料、事前申込不要。地元特産品が当たるお楽しみ

抽選会もあるので、奮ってご参加いただきたい。

【日時】二月九日（日）午後一時（正午開場）～午後四時三十分（予定）

【場所】足利赤十字病院講堂
【主催】栃木県、足利市、足利市医師会

【プログラム】◆基調講演『病院はおらほの宝―住民みんなで病院を支える―』講師・朝顔のたね―千厩病院を守り隊―事務局長 畠山とき子氏
◆パネルディスカッション『両毛地区（足利市）の救急医療を考える』コーディネーター

足利市医師会長 関 隆郎氏、パネリスト 初期救急・足利市医師会理事 吉益 均氏、二次救急・本庄記念病院 長 本庄宏氏、三次救急・足利赤十字病院救命救急センター 吉田直人氏、地域住民代表・足利商工会議所会頭 早川慶治郎氏、消防機関・足利市中央消防署救急救命士 大出芳夫氏

館林

お店の人が教えてくれる！
第4回館林まちゼミ「得する」まちなかお店「ゼミナール」

2月10日～3月9日
まで開催！

館林商工会議所では、第四

回「館林まちゼミ」を二月十日から三月九日まで開催する。

館林まちゼミは、館林市内のお店の店主・スタッフが講師となり、プロならではの専門的な知識や情報、技・コツを無料で受講者（お客様）にお伝えする少人数制（概ね十人程度）のゼミナール。受講者（お客様）にお店の存在、特徴を知って頂き、店主やスタッフとコミュニケーションを図ることで信頼関係を築き、キラリと光る商店街づくりやまちの活性化に寄与することを目的としている。

▽開催期間 二月十日（月）～三月九日（日）（期間内で各店舗ごとに開講）▽参加店舗 館林市内において美容・健康・飲食・サービス業など約四十店▽会場 各講師のお店▽受講料 無料（材料・教材費が発生する場合は実費徴収）*受講者（お客様）に心理的負担を感じさせないため、まちゼミ開催時は商品等の売買は禁止にしている。

◇問合せ 館林商工会議所商業観光課（TEL〇二七六―七四一五―二二）
◆館林まちゼミ公式HP
<http://www.tcci.jp/machizemi>



太田 太田―国際銀ものづくり支援懇談会設立9周年記念講演会

太田―国際銀ものづくり支援懇談会では、海外取引全般に関する相談、講演会・セミナーの開催等、各種中小企業の国際化への手伝いを行っている。今回、国際協力銀行より、最近、実施された「海外直接投資アンケート」の結果について説明を行うと共に、近年、特に注目されつつある「東南アジア進出に際しての法的留意点」についての講演を開催する。

◆日時 平成二十六年二月二十四日（月）十三時三十分～

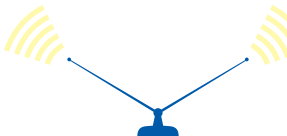
◆場所 太田商工会議所三階中ホール（太田市浜町三一六）

◆テーマ①「2013年度海外直接投資アンケート結果について」講師 国際協力銀行産業ファイナンス部門 中堅・中小企業担当特命審議役 付参事役 奥山裕之氏

◆テーマ②「中堅・中小企業による東南アジア進出に際しての法的留意点」講師 森・濱田法律事務所 梅津英明氏、参加費は無料、定員先着五十名。※詳細は、太田商工会議所工業支援部（TEL〇二七六―四五一二―二二）まで。

“車のいとなみ” 何でも “ソノダ オートサービス”

桐生市相生町二丁目国道一二号通り沿いに二店舗を構える自動車販売修理業の(株)ソノダオートサービスは創業十一年の地元密着企業である。同社では精度の高い点検、


会員事業所 注目!!
「ソノダ」からの発信
 会員情報を無料で掲載します!
 希望会員は☎45-1201まで

近年、コンビニや大型スーパーの出店が相次ぎ、地域の小売店は厳しい経営を強いられているが、弛まぬ努力で地元に着した営業を続けるお店も市内には数多い。後藤酒

整備作業を行うため、最新の

コンピューター診断機を導入。エンジン、ミッション関連の電子制御システムの故障読み取りを行い、安心・安全を提供している。国産車はもちろん、外車も幅広く対応しており外車オーナーにも喜ばれている。

フェイスブックでも車についての情報をアップ。ヘッドライト磨きや希望ナンバー変更、不具合の原因紹介など車

店(東五丁目)もそのひとつ。

創業は古く、大正時代。現在の店主、後藤莊吉さんの祖父、後藤久右衛門が後藤デパートを開業した。当時の地名は、「今泉」と言い、電球一個十銭という時代であった。食料品、衣類からせと物、文房具、玩具まであらゆる物を取り扱っていたという。「デパートなんて言っても、いわゆる“よろずや”ですよ」と莊吉さん。昭和四十六年に酒類

に関する役立つ内容が盛りだくさんなので必見。

また、昨年十月から新しい事業として、車のタイヤ・ホイールなどのパーツを無料出張買取するサービスを開始。「車のパーツであればどんな物でも良いので、お気軽にソノダオート第二営業所・パーツ事業部までご連絡ください」とのこと。

社長の園田誠司さんは当所青年部に入会しており日々活躍中。「新車、中古車をはじめ外車にご興味ある方は是非ご相談を。車に関することなら全てお任せください。」と

販売の資格を取得し、いまの酒屋としての業態となった。

莊吉さんと一緒に店を守るのが息子の後藤圭一さん。大学卒業後、東京の広告代理店に勤めたが、家業を継ぐため帰郷、(株)矢野本店で三年間修業し業界のことを学んだ。

「時代に合ったやり方に変えていかないと小さな店は生き残れない。そのために、異業種の人たちとのつながりを大切にし、勉強させてもらっている」と話す圭一さん。自身も青年会議所の理事長やファシオンウィークの実行委員を務めるなどまちづくりに

話している。

※本紙同封のチラシもご覧下さい。

▽住所Ⅱ(本社) 桐生市相生町二一八〇一〇(第二営業所) 桐生市相生町二一八二二

▽電話Ⅱ(本社)〇二七七―五五―〇四七三(第二営業所)〇二七七―

一四六―九三

一〇

▽営業時間Ⅱ

午前九時～午後

七時

▽定休日Ⅱ盆、正月のみ

も積極的に取り組む「イクメン」である。

お店には、群馬の地酒が一際多く並んでおり、地元を愛する後藤酒店の心意気を感じられる。

▽営業時間Ⅱ午前

九時～午後七時

▽定休日Ⅱ日曜日

▽住所Ⅲ 桐生市東

五丁目一―三十

▽電話Ⅱ〇二七七

―四四―三三四五



地域の活性化にも積極的な後藤圭一さん



車のあらゆる相談に応じる園田誠司社長